|  |  |
| --- | --- |
| Woche: | archeoParc Schnalstal. Nahe der Fundstelle von Ötzi gelegen, lädt das archäologische Freilichtmuseum in Unser Frau im Schnalstal zur Besichtigung von zwei Ausstellungen ein: Sie erfahren hier, wo Ötzi lebte und wie er entdeckt wurde. Stündlich Demonstration zum steinzeitliche Feuerschlagen.  archeoParc Val Senales. Nei pressi del luogo di ritrovamento di Ötzi, l’Uomo venuto dal ghiaccio, il parco-museo didattico invita alla visita di due mostre: Venite a scoprire come e dove viveva Ötzi e come fu trovato. Ogni ora piena partecipate a una dimostrazione dell’accensione del fuoco. |
| Regentag: | archeoParc Schnalstal. Wo Ötzi lebte und wie er entdeckt wurde, erzählen hier zwei Ausstellungen im Hauptgebäude. Für die „Feuer-Demonstration“ lohnt sich trotz Regen der kurze Weg in den Freilichtbereich: in einem Steinzeithaus sehen Sie, wie Ötzi mit Steinen Feuer gemacht hat (stündlich).  archeoParc Val Senales. Le due mostre nel centro visitatori raccontano dove e come viveva Ötzi e come fu scoperto. Per partecipare alla dimostrazione dell’accensione del fuoco vale la pena affrontare un breve percorso nell’area all’aperto nonostante la pioggia: nella capanna neolitica vedete come si accendeva il fuoco ai tempi di Ötzi con delle pietre (ogni ora piena). |

|  |  |
| --- | --- |
| Mo 5.8. | archeoParc Schnalstal. Hier dreht sich alles um den Gletschermann Ötzi, der in der Nähe entdeckt wurde. Familien und Aktivhungrige sollten unbedingt in der Besucherwerkstatt, am Einbaumsteg und am Bogenschießstand vorbeischauen.  archeoParc Val Senales. In questo parco-museo tutto gira intorno a Ötzi, l’Uomo venuto dal ghiaccio scoperto qui vicino. A famiglie e a chi vuole approfondire ulteriormente consigliamo la visita dell’area laboratori, del pontile della piroga monossile e dell’area del tiro con l’arco. |
| Di 6.8. | archeoParc Schnalstal. Das archäologische Freilichtmuseum stellt den Fundort und die Lebensweise von Ötzi vor. Die Besichtigung mit Feuerdemonstration (stündlich) lässt sich gut mit einer Wanderung um den Vernagter Stausee kombinieren (ca. 2,5 Stunden).  archeoParc Val Senales. Qui tutto gira intorno a Ötzi, la mummia neolitica scoperta in zona e esposta a Bolzano. Le mostre all’interno del museo e nell’area all’aperto raccontano come viveva e come fu scoperto Ötzi. Il percorso breve dura circa un’ora e si abbina perfettamente a un’escursione come per esempio il giro intorno al lago di Vernago (circa 2,5 ore). |
| Mi 7.8. | Vor 5.300 Jahren lebte in unserer Gegend ein heute sehr bekannter Mann: Ötzi. Wo er entdeckt wurde und wie sein Alltag ausgesehen haben könnte, erfahren Sie im archäologischen Freilichtmuseum „archeoParc Schnalstal“ in Unser Frau. Für Interessierte an alten Handwerkstechniken gibt es um 14:00 Uhr eine Handwerksvorführung zur steinzeitlichen Birkenteergewinnung.  5300 anni fa nelle nostre zone viveva un uomo molto conosciuto nei nostri tempi: Ötzi, l’Uomo venuto dal ghiaccio. Dove fu scoperto e come potrebbe aver vissuto racconta il parco-museo archeologico “archeoParc Val Senales” a Madonna di Senales. Per chi è interessato alle tecniche artigianali antiche proponiamo una dimostrazione sulla produzione della pece di betulla. |
| Do 8.8. | Ötzis Lebensraum entdecken. Im archäologischen Freilichtmuseum „archeoParc“ im Schnalstal besichtigen Sie Ausstellungen zur Fundgeschichte und zur Lebensweise von Ötzi, der in der Steinzeit in unserer Gegend gelebt hat. Die archeoParc-Besucherwerkstatt lädt heute stündlich zum Anfertigen von Kupferschmuck ein.  Scoprire il mondo di Ötzi. Nel parco-museo con area all’aperto “archeoParc Val Senales” visitate delle mostre sulla storia del ritrovamento e sull’ambiente di vita di Ötzi, l’Uomo neolitica che viveva in queste zone 5000 anni fa. Oggi nell’area laboratori siete invitati a costruire gioielli in rame. |
| Fr 9.8. | archeoParc Schnalstal. Im archäologischen Freilichtmuseum geht es um die Steinzeitmumie Ötzi, die hier in der Nähe entdeckt wurde. Der kurze Rundgang mit Demonstration zum Feuerschlagen dauert etwa eine Stunde und lässt sich gut mit einer Wanderung zur Mastaunalm kombinieren (300 Hm, ca. eine Stunde vom Museumsparkplatz aus).  archeoParc Val Senales. Qui tutto gira intorno a Ötzi, la mummia neolitica scoperta qui vicina. Il percorso breve con la dimostrazione dell’accensione del fuoco dura circa un’ora e si abbina bene a un’escursione sulla malga Mastaun. (300 metri di dislivello, circa un’ora dal parcheggio del museo). |
| Sa 10.8. | Bogen schießen, Mehl mahlen, Brot backen, Einbaum fahren… Im archeoParc Schnalstal geht es um die Steinzeitmumie Ötzi, die in unserer Gegend entdeckt wurde. Mit Kindern wählen Sie am besten das Ticket für das gesamte Gelände (Parcours 1, 2 und 3) und kalkulieren etwa drei – vier Stunden für Ihren Besuch (eine Stunde indoor, zwei-drei Stunden outdoor).  Tiro con l’arco, macinatura del grano, cottura del pane, giro in piroga monossile… L’archeoParc Val Senales è dedicato alla mummia neolitica Ötzi, trovata nelle vicinanze. Con bambini consigliamo di acquistare il biglietto per l’intera area (Percorso 1,2 e 3) e di calcolare circa tre-quattro ore per la visita (un’ora indoor, due-tre ore outdoor). |
| **So 11.8.** | archeoParc Schnalstal. Das archäologische Freilichtmuseum liegt im Hauptort des Schnalstales, in Unser Frau. Hier geht es um Ötzi und wie er und seine Zeitgenossen vor 5.300 Jahren in unserer Gegend lebten. Um 16:00 Uhr zeigt ein Mitarbeiter, wie Ötzi Metall gegossen hat (Ticket Parcours 1, 2 und 3).  archeoParc Val Senales. Il parco-museo didattico si trova a Madonna si Senales, la frazione principale della valle omonima. Qui tutto gira intorno a Ötzi e alla vita di 5.300 anni fa. Alle ore 16:00 un mediatore museale mostra come si fondeva il metallo ai tempi di Ötzi (biglietto Percorso 1, 2 e 3). |
| Mo 12.8. | archeoParc Schnalstal. Im archäologischen Freilichtmuseum dreht sich alles um den Gletschermann Ötzi, der hier in der Nähe entdeckt wurde. Planen Sie den Besuch der Feuerdemonstration im Freilichtbereich ein (jeweils zur vollen Stunde)!  archeoParc Val Senales. Nel parco-museo didattico tutto gira intorno a Ötzi, l’Uomo venuto dal ghiaccio scoperto qui vicino. Durante la visita prendetevi il tempo di partecipare alla dimostrazione dell’accensione del fuoco nell’area all’aperto (ogni ora piena)! |
| Di 13.8. | archeoParc Schnalstal. Hier dreht sich alles um den Gletschermann Ötzi, der in der Nähe entdeckt wurde. Familien und Aktivhungrige sollten unbedingt in der Besucherwerkstatt, am Einbaumsteg und am Bogenschießstand vorbeischauen.  archeoParc Val Senales. In questo parco-museo tutto gira intorno a Ötzi, l’Uomo venuto dal ghiaccio scoperto qui vicino. A famiglie e a chi vuole approfondire ulteriormente consigliamo la visita dell’area laboratori, del pontile della piroga monossile e dell’area del tiro con l’arco. |

Bilddatenbank: <http://www.archeoparc.it/presse/pressebilder/#2018>

**Fragen?**

Kontaktieren Sie uns per Telefon oder E-Mail:

Tel. + 39/0473/676020

E-Mail: [info@archeoparc.it](mailto:info@archeoparc.it)